

Høringsnotat om adgangen for revisor til å avgi revisjonsberetning på annet språk enn norsk

1. Innledning

Dette høringsnotatet inneholder forslag til endring av forskrift om revisjon og revisorer av 25. juni 1999 nr. 712 (revisorforskriften). Forslaget går ut på at det inntas en ny bestemmelse i revisorforskriften som gir revisor adgang til å avgi revisjonsberetninger på samme språk som årsregnskapet er avlagt på, når den regnskapspliktige har fått tillatelse til å avgi årsregnskapet på annet språk enn norsk, jf. lov 17. juli 1998 nr. 56 om årsregnskap mv (regnskapsloven) § 3-4 tredje ledd annet punktum.

2. Bakgrunn og gjeldende rett

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd første punktum, skal regnskapspliktiges årsregnskap og årsberetning være på norsk. Formålet med denne bestemmelsen er å ivareta hensynet til at sentrale brukere av årsregnskapet og årsberetningen, normalt ønsker informasjon på norsk.

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd annet punktum kan departementet ved forskrift eller enkeltvedtak bestemme at *"årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk"*. Det er ikke fastsatt slik forskriftsbestemmelse. Myndigheten til å treffe enkeltvedtak er delegert til Skattedirektoratet.

I medhold av lov 15. januar 1999 nr. 2 om revisjon og revisorer (revisorloven) § 5-6 første ledd fjerde punktum skal revisjonsberetninger for revisjonspliktige være på norsk *"med mindre departementet ved forskrift eller enkeltvedtak bestemmer noe annet"*. Det er ikke fastsatt forskrift om dette. Unntak fra kravet om at revisjonsberetningen er på norsk, avhenger derfor av at Finansdepartementet treffer enkeltvedtak etter søknad fra revisor. Dette gjelder også i tilfeller der den revisjonspliktige er gitt tillatelse til å avgi årsregnskap og/eller årsberetning på et annet språk enn norsk i medhold av regnskapsloven § 3-4 tredje ledd annet punktum.

Kravet om at revisjonsberetningen skulle være på norsk ble inntatt i revisorlovens § 5-6 første ledd fjerde punktum ved lov 20. juni 2003. Ved vedtakelse av revisorloven i 1999 ble det ikke oppstilt et slikt uttrykkelig språkkrav. For årsregnskapet og årsberetningen fulgte språkkravet direkte av regnskapsloven § 3-4. I praksis ble det lagt til grunn at også revisjonsberetningen måtte være på norsk. Ved lovendringen i 2003 ble det også inntatt en adgang for departementet til å gjøre unntak ved enkeltvedtak eller forskrift fra kravet til norsk språk i revisjonsberetning. I den forbindelse uttalte departementet i lovproposisjonen at "[a]v hensyn til sammenhengen i systemet når det gjelder årsregnskapet og revisjonsberetningen, er departementet enig i at det bør være adgang til å fravike språkkravet for revisjonsberetningen i de tilfeller språkkravet for årsregnskapet er fraveket. "

Finansdepartementet mottar stadig flere søknader om tillatelse til å avgis revisjonsberetning på annet språk enn norsk, og har siden våren 2010 mottatt om lag 70 slike søknader.

3. Revisjonsberetning på annet språk enn norsk

For dispensasjonsadgangen etter regnskapsloven er det med bakgrunn i regnskapslovens formål hensynet til sentrale regnskapsbrukere som er avgjørende for om årsregnskap og/eller årsberetning kan avgis på annet språk enn norsk. Vurderingen av om dispensasjon bør gis vil dessuten bero på en avveining mellom – på den ene side – foretakets interesse i å utarbeide årsregnskapet og/eller årsberetningen på et annet språk, og – på den annen side - hensynet til øvrige sentrale regnskapsbrukere.

Finansdepartementet anser at når Skattedirektoratet i en konkret sak har konkludert med at årsregnskapet kan utarbeides på et annet språk enn norsk, vil de samme hensynene gjøre seg gjeldende med hensyn til de samme brukerne av revisjonsberetningen.

Revisor avgir ved sin revisjonsberetning en uttalelse om hvorvidt årsregnskapet mv. er satt opp i henhold til gjeldende regler, og er en bekreftelse på den revisjon revisor har utført. Dersom årsregnskapet avgis på et annet språk enn norsk, vil en revisjonsberetning avgitt på norsk være mindre egnet til bruk som en bekreftelse på den revisjon som er utført. Ved anvendelse av dispensasjonshjemmelen i revisorloven § 5-6 har departementet derfor lagt avgjørende vekt på hvorvidt den revisjonspliktige har fått tillatelse til å avgis årsregnskap på et annet språk. Dette har medført at samtlige søknader om dispensasjon etter revisorloven § 5-6 har blitt innvilget dersom dispensasjon etter regnskapsloven § 3-4 allerede har blitt innvilget.

Finansdepartementet foreslår på denne bakgrunn at det inntas en bestemmelse i revisorforskriften om at for det tilfellet den revisjonspliktige har fått tillatelse til å utarbeide årsregnskapet på et annet språk enn norsk, *kan* revisor utarbeide revisjonsberetning på det aktuelle språket. Dersom dispensasjon etter regnskapsloven § 3-4 foreligger, vil det være opp til revisor og den revisjonspliktige å avgjøre hvilket språk revisjonsberetningen skal utarbeides på. Adgangen til å utarbeide revisjonsberetningen på norsk foreslås knyttet til at det er gitt tillatelse til å utarbeide *årsregnskapet* på et annet språk, jf ovenfor i pkt 2 om den nære sammenheng mellom årsregnskapet og revisjonsberetningen. Departementet ser det for øvrig som lite praktisk at regnskapspliktige vil ha behov for å utarbeide årsberetningen og revisjonsberetningen – men ikke årsregnskapet – på et annet språk enn norsk.

Språkkravet i revisorloven § 5-6 gjelder kun for revisjonsberetninger avgitt for revisjonspliktige. Det er i denne anledning ikke gjort noen ny vurdering av om språkkravet bør gjelde også for de tilfeller revisor avgir en revisjonsberetning for ikke-revisjonspliktige.

Forskriftsbestemmelsen foreslås inntatt i revisorforskriftens kapittel om "andre bestemmelser".

4. Økonomiske og administrative konsekvenser

Forslaget vil medføre besparelser for revisorene, og dermed indirekte for de revisjonspliktige samt for Finansdepartementet ved at det ved de tilfellene som omfattes av forslaget ikke vil være nødvendig å behandle dispensasjonssøknader. For øvrig innebærer forslaget ikke vesentlige økonomiske eller administrative konsekvenser.

5. Forslag til forskrift om endring i forskrift 25. juni 1999 nr. 712 om revisjon og revisorer

Forslag til endret § 5-2:

§5-2 Revisjonsberetning på annet språk enn norsk

Dersom den revisjonspliktige er gitt tillatelse i medhold av lov 17. juli 1998 nr. 56 om årsregnskap mv (regnskapsloven) § 3-4 tredje ledd annet punktum til å avgi årsregnskap på annet språk enn norsk, kan revisjonsberetning avgis på det samme språket.